

Pagina 4-5

Nuovo impianto fotovoltaico nella sede centrale

L'80 % del fabbisogno elettrico è coperto da energia solare di propria produzione



EDITORIALE

Uno sguardo al passato e uno al futuro

E ancora una volta ci ritroviamo con un nuovo anno alle porte. Sembra ieri che ci siamo interrogati sulle aspettative per quest'anno, che abbiamo fatto previsioni e redatto bilanci. Ora possiamo tirare le somme. Per fortuna, possiamo guardare al 2019 come a un anno di successo. Il settore dell'edilizia residenziale ha registrato un andamento molto positivo, attestandosi quale motore più importante per la nostra tecnologia di misurazione, e siamo stati in grado di fruire del potenziale di mercato al di sopra delle nostre aspettative. Anche il settore della protezione dei serbatoi e della costruzione di impianti mostra un andamento positivo. E torniamo a occuparci della pianificazione per il nuovo anno. Ecco le premesse: i nostri registri degli ordini sono belli pieni e possiamo iniziare il 2020 con un buon utilizzo delle nostre capacità. L'andamento delle offerte è andato molto bene anche nel 2019, il che lascia intendere molti progetti aperti per il prossimo anno. Le previsioni economiche sono contenute, vale a dire che ci si aspetta un leggero calo dell'attività stagnante dell'edilizia residenziale. Tuttavia, a un livello molto elevato. Pertanto guardiamo al 2020 con molta positività. Non vediamo l'ora di iniziare il nuovo anno con voi: dipendenti, partner commerciali o clienti. Prima di tuffarci nel nuovo anno, però, desideriamo ringraziarvi di cuore per la fruttuosa collaborazione e la fiducia che ci accordate. Buone Feste e Felice Anno Nuovo!

Cordialmente,

Patrik Lanter
AD

LoRaWAN convince e il portafoglio prodotti cresce

NeoVac gestisce con successo numerosi siti e introduce contatori elettrici con LoRaWAN.

Heinz Marti

L'introduzione di LoRaWAN, la nuova tecnologia di trasmissione con vantaggi convincenti per molti tipi di sensori, sta registrando progressi. Dopo test approfonditi, nel 2019 sono stati attivati, con successo, numerosi siti.

Con la tecnologia LoRaWAN, i misuratori NeoVac che catturano tutte le categorie di flusso in un'unica proprietà e trasmettono i dati di misurazione su Internet al data center NeoVac, in modo tempestivo, possono essere gestiti senza cavi.

Con l'uso della tecnologia di misurazione LoRaWAN, l'intera proprietà diventa automaticamente "NeoVacLoRa ready" - un valore aggiunto significativo per l'intera infrastruttura. La rete LoRaWAN è, però, a disposizione di molte altre applicazioni di terze parti, come per es. sensori di localizzazione, monitor di sala e cassette postali intelligenti.

In NeoVac, LoRaWAN pone anche le basi per la registrazione dei flussi di energia e acqua e per trarre conclusioni per l'ottimizzazione e la riduzione dei costi. Ad esempio, per misurare e visualizzare i flussi di energia elettrica in connessione con ZEV (connessione all'autoconsumo), ora stiamo utilizzando contatori elettrici con un'interfaccia LoRaWAN. Ciò consente di registrare un valore misurato ogni 15 minuti, che può quindi essere utilizzato per la fatturazione della spesa energetica basata sul consumo, tenendo conto della propria energia ridotta.

Il portafoglio prodotti LoRaWAN continuerà a crescere anche nel 2020.

LoRa[®]



Il nuovo contatore elettrico NeoVac DVS74 con tecnologia LoRaWAN trasmette i valori misurati di 15 minuti, su lunghe distanze, direttamente all'Internet of Things (IoT).

Prima pulizia del serbatoio di ozono per NeoVac

Reto Ammann

Arbon Energie AG è un operatore di rete di distribuzione dinamico e moderno del Canton Turgovia. Oltre alla fornitura elettrica di base, gestisce una rete di teleriscaldamento, una rete in fibra di vetro per l'area di comunicazione e un proprio impianto idrico lacustre per l'ottenimento di acqua potabile. L'acqua di prima qualità del Lago di Costanza viene trattata con il gas ozono.

A luglio, i nostri specialisti della NeoVac AG sono stati autorizzati a pulire tre grandi camere di cisterne presso

l'impianto idrico lacustre di Arbon. A causa dell'elevata concentrazione di ozono nei serbatoi, era particolarmente importante prestare attenzione alla sicurezza sul lavoro. Dopo aver effettuato 20 ricambi d'aria e dopo aver predisposto la dotazione di protezione prescritta (tuta speciale, «imbragature», protezione respiratoria), l'esecuzione dei lavori è andata avanti senza ostacoli.

Vorremmo ringraziare tutti i dipendenti per i loro sforzi, grazie ai quali questo ordine speciale è stato eseguito con successo per i nostri clienti.



Per la Galleria immagini, effettuare la scansione del Codice QR



Bilancio di fine stagione e inizio di quella nuova per i nostri ambasciatori del marchio

Dal campo di addestramento di Ushuaia (Argentina), **Marco Odermatt** ci ha dato notizie per cartolina e ha riferito di un'estate di allenamento fresca, ma dura. Nel frattempo, la stagione sciistica è già iniziata. Teniamo le dita incrociate e speriamo in mille sorprese.

Dopo un duello incredibilmente eccitante per la vittoria e per il titolo di vice campione del mondo nel 2019, **Tom Lüthi** ha concluso la stagione al terzo posto nel Campionato mondiale Moto2. Caro Tom, grazie per l'ottima stagione!





Nuovo impianto fotovoltaico messo in funzione presso la sede centrale

NeoVac coprirà circa l'80% del proprio fabbisogno elettrico con energia solare di propria produzione

Pascal Welti

Gli impianti fotovoltaici (IFV) sono un elemento fondamentale in Svizzera, in grado di prendere le distanze dalle fonti di energia fossile in futuro. Questo obiettivo è stato adottato dal popolo svizzero con la "Strategia energetica 2050". Naturalmente raggiungiamo la neutralità non solo con gli IFV. Per questo, devono essere risolte anche le questioni relative allo stoccaggio di energia stagionale o alle fonti alternative di energia in inverno. Perché chiunque osservi il corso di una produzione annuale di energia fotovoltaica, vedrà che nei mesi invernali crolla massicciamente e addirittura si ferma durante una nevicata. Tuttavia, siamo convinti che l'elettricità prodotta dagli IFV sarà la base delle nostre soluzioni future. Pertanto, come gruppo NeoVac, vogliamo apportare il nostro contributo con le superfici di copertura a nostra disposizione.

Energy Payback Time

Uno sguardo più attento ai materiali richiesti per i moduli fotovoltaici mostra che questi ultimi sono prevalentemente realizzati con materiali ecologici. Ad esempio, le celle solari e il vetrino sono composti principalmente da sabbia di quarzo e silicio da essa estratto. Il bordo è in alluminio e i binari sono in rame. Questi materiali possono essere riciclati alla fine del loro ciclo di vita. Inoltre, il silicio è l'elemento più abbondante nella crosta terrestre esterna dopo l'ossigeno, quindi non c'è carenza di risorse per questa tecnologia. Se si considera ora il cosiddetto Energy Payback Time, ovvero il rapporto tra il fabbisogno di energia per la produzione di un modulo fotovoltaico e il tempo necessario al modulo per generare nuovamente questa potenza, passano solo 3-4 anni. Questo a fronte di una durata di ben oltre 20-30 anni. Si ottiene così più

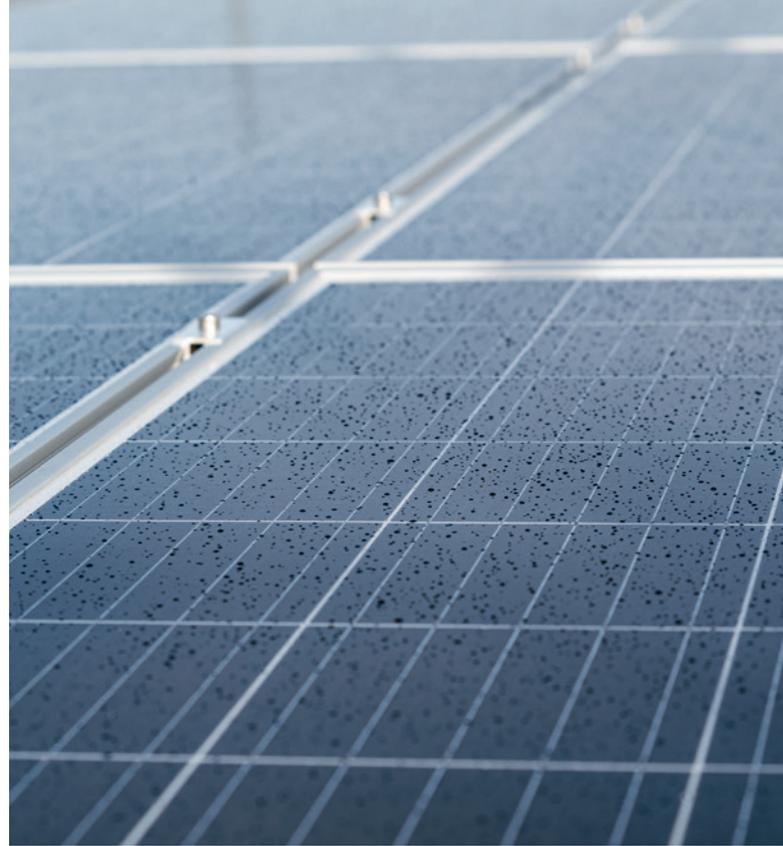
energia rispetto a quanto fosse necessario per la produzione.

Copertura per autoconsumo nella sede centrale di NeoVac

In primo luogo, volevamo che il nostro attuale consumo di energia, nella sede principale di Oberriet, nel bilancio annuale fosse coperto interamente con elettricità prodotta con impianti fotovoltaici. Abbiamo testato tutte le nostre superfici di copertura e siamo giunti alla conclusione che potevamo espanderne una di circa 2300 m². Abbiamo quindi deciso di dotare l'intera area di moduli fotovoltaici. I moduli selezionati hanno una potenza di picco di oltre 320 watt per 1,6 m². Ciò si traduce in una potenza totale di 442 kWp sui nostri tetti. Tuttavia, nonostante questa piena espansione, con una tecnologia all'avanguardia, abbiamo bisogno di più energia di quella che l'impianto può fornire con oltre 434.000 kWh all'anno. In futuro, quindi, faremo affidamento anche in minima parte sull'energia idroelettrica, in modo che NeoVac possa coprire completamente il proprio fabbisogno energetico con energia a basse emissioni di CO₂ presso la sede centrale di Oberriet.

Colonnine di ricarica per veicoli elettrici

Le auto elettriche stanno lentamente ma inesorabilmente guadagnando terreno. Per noi, questo significa che, nel medio termine, le stazioni di ricarica troveranno il loro posto anche nei parcheggi delle abitazioni plurifamiliari. Per poter misurare, fatturare e visualizzare in modo corretto tutti i flussi di energia rilevanti di un edificio in futuro, realizziamo le nostre prime stazioni di ricarica nei parcheggi dei clienti davanti alla reception. Da un lato, questo ci consente di testare ed espandere il nostro know-how in loco e, dall'altro, i nostri clienti beneficiano di un'opzione di ricarica aggiuntiva per le auto elettriche quando si trovano a Oberriet. Affinché le stazioni di ricarica possano essere utilizzate ampiamente, dall'inizio del 2020 il nostro parco macchine avrà



il suo primo veicolo completamente elettrico a disposizione. Come piccolo vantaggio e per una guida ancor più confortevole di questa auto, la stazione di ricarica funzionerà, in condizioni normali, utilizzando le eccedenze del fotovoltaico. Ciò significa che questa auto elettrica funziona del tutto a energia solare. Quindi, in conclusione, il bilancio di CO₂ rispetto ai motori a benzina e diesel convenzionali risulta positivo.

Visualizzazione con NeoVac myEnergy

Integriamo il nostro showroom nell'area della reception per i nostri clienti con una panoramica della nostra struttura. Per fare ciò, riporteremo anche i vantaggi della nostra nuova app NeoVac myEnergy, direttamente con il consumo di energia e acqua, nonché i rendimenti del fotovoltaico delle nostre sedi aziendali. La nuova app funziona su un tablet di grandi dimensioni, quindi può anche essere gestita in modo interattivo.





Ripristino del bacino idrico di Wengen

Hans Baumann

La località di villeggiatura di Wengen si trova su una soleggiata terrazza protetta dal vento ai piedi della Jungfrau, 400 metri sopra la Valle di Lauterbrunnen, a 1274 m di altitudine. Il luogo è famoso per le ore di sole al di sopra della media. Chiuso al traffico, il villaggio di Wengen è accessibile dal 1893 a bordo della «Wengernalpbahn» che parte da Lauterbrunnen. Siamo stati chiamati con l'incarico di ripristinare due serbatoi di acqua potabile.

Dopo anni di funzionamento impeccabile, era tempo di ripristinare il serbatoio di acqua potabile di Mesti. L'edificio, con i suoi due serbatoi rotondi di 12 m/500 m³, è stato realizzato nel 1930. C'era la necessità di agire a causa di macchie marroni e blande sulla malta a strato sottile e di lavori di pulizia sempre più difficili. La causa di queste macchie è ancora sconosciuta. In linea di principio, il serbatoio sarebbe potuto essere rivestito con un nuovo strato rilegato in cemento. Tuttavia il problema si sarebbe verificato di nuovo. Pertanto, l'ente preposto all'approvvigionamento idrico di Wengen ha deciso per un rivestimento in con manto flessibile.

Il project engineering e la direzione dei lavori sono stati assegnati al rinomato studio di ingegneria Sterchi GmbH di Unterseen. Il serbatoio e l'alloggiamento delle valvole a saracinesca sono stati completamente scoperti, sigillati e isolati. Tutte le condutture, le armature, le installazioni elettriche, la verniciatura interna e le attrezzature dell'alloggiamento delle valvole a saracinesca sono stati completamente rinnovati. Le coperture delle camere d'acqua sono state sabbiati all'interno e rivestite con un prodotto a base di cemento.

NeoVac ha ricevuto l'approvazione per il ripristino interno dei due serbatoi e per le necessarie operazioni

aggiuntive. In questo caso, non esisteva una soluzione sostenibile che non comportasse la separazione delle pareti e del pavimento dall'acqua. Il sistema di sigillatura NeoVac è stato in grado di risolvere questo problema grazie alla pellicola flessibile per acqua potabile a base di poliolefine flessibile (PE). La pellicola ha un'ampia resistenza chimica. Inoltre, questa membrana sigillante in plastica TPO ha un eccellente profilo ecologico.

Caratteristiche del nostro sistema di impermeabilizzazione

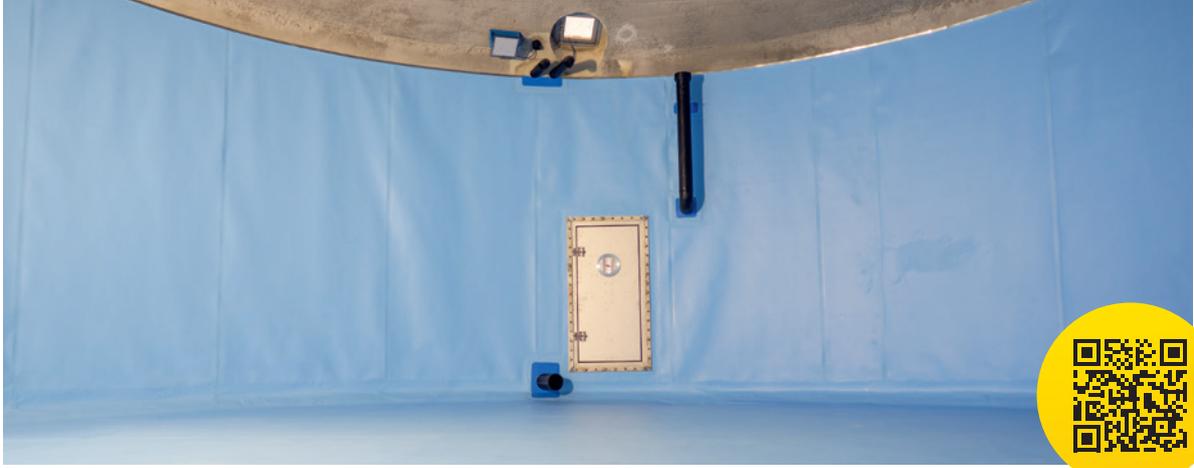
- Separazione completa del sottosuolo dall'acqua
- I vecchi sistemi di tenuta possono essere mantenuti
- Le crepe vengono riempite
- Brevi tempi di costruzione senza necessità di indurimento e asciugatura
- Indipendenti dalla forma della vasca
- Resistente a tutti i comuni trattamenti delle acque e detergenti
- Soddisfa tutti i requisiti igienici per la qualità dell'acqua potabile
- 10 anni di garanzia sui materiali

Compatibilità ambientale garantita

La pellicola per acqua potabile di NeoVac non contiene solventi, fungicidi, metalli pesanti e plastificanti. È completamente ecologico in termini di produzione, lavorazione e utilizzo. La pellicola è anche estremamente facile da mantenere.

La procedura di ripristino

Prima fase: i lavori di taglio e perforazione sono stati eseguiti in collaborazione con il project manager, responsabile dello studio di ingegneria Sterchi GmbH. Tutte le condutture, le valvole e le armature nell'alloggiamento delle valvole a saracinesca sono state installate di recente.



Seconda fase:

A Oberriet il materiale necessario è stato caricato su 16 pallet e trasportato in camion a Lauterbrunnen alla stazione ferroviaria. Lì, i pallet sono stati ricaricati sul treno per Wengen e dalla stazione di Wengen trasportati con furgoni al serbatoio di Mesti, in una zona molto più a monte di Wengen.

I tagli delle pareti per le porte a pressione e le aperture nei tubi di ingresso dovevano essere rafforzati con lamine CarboDur a causa di spessori delle pareti insufficienti, secondo gli standard attuali.

Durante il montaggio/installazione delle porte a pressione con flangia di serraggio, vetro spia, tergicristalli e chiusura centralizzata, è stata prestata particolare attenzione all'adattamento ottimale alle pareti arrotondate della camera.

Sui vecchi accessi, siamo stati in grado di installare una finestra di vetro trasparente in acciaio al cromo, a foglia singola ed ermetica. La vista nelle camere riempite del serbatoio è possibile in qualsiasi momento.

Dopo aver scattato una foto dell'oggetto, è stato possibile preparare in fabbrica la maggior parte delle parti in PE. Ciò ha ridotto notevolmente i tempi di installazione. I tagli si trovano all'esterno della prima flangia e all'interno secondo le specifiche dell'ingegnere.

Per una buona visione dei lavori di pulizia e per l'ispezione visiva durante il funzionamento, abbiamo installato due plafoniere a LED.

Dettaglio importante per l'installazione dello scarico interstiziale: il sistema di drenaggio tra la struttura e il

rivestimento con un tubo in PE da 50 mm nel locale tubature garantisce il drenaggio dell'acqua di condensa e di eventuali infiltrazioni d'acqua dall'esterno.

Anche i lavori di riparazione e costruzione sono stati eseguiti da specialisti NeoVac. Ove necessario, sono stati installati rinforzi e nastri espandenti. La cassaforma è stata installata in cavità, condotti a parete e pozzetto riempiti con malta speciale e sono stati riprofilati tutti i dossi.

Dopo aver installato le strisce in velcro (supporto di montaggio durante l'installazione della pellicola), è stato possibile effettuare il drenaggio dell'acqua di condensa su tutto il pavimento. Ciò garantisce un rapido drenaggio della condensa nello spazio interstiziale.

Terza fase:

Dopo i lavori preparatori, è stato possibile avviare l'installazione del rivestimento. Per tutti i lavori di saldatura e accessori, NeoVac opera rigorosamente secondo le linee guida di lavorazione del produttore della pellicola. Il rivestimento è stato steso sulla curvatura del soffitto e i profili in acciaio cromato sono stati montati sulla terminazione del bordo superiore. Alla fine, i nostri specialisti hanno testato le saldature a mano per individuare eventuali perdite utilizzando il sistema di sotto vuoto.

Dopo il completamento dei lavori di ristrutturazione, abbiamo iniziato con la prima pulizia e la disinfezione. Entrambi i serbatoi sono stati riempiti. Dopo l'esame della qualità dell'acqua da parte del laboratorio cantonale, l'impianto è stato in grado di riprendere a funzionare dopo quattro settimane di lavori di ristrutturazione.



Magia al festival d'autunno

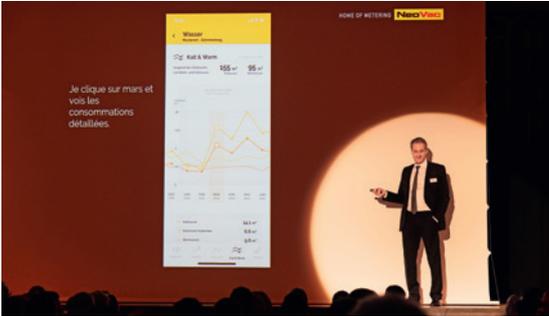
Federico Soldati stupisce i dipendenti NeoVac



Miriam Fritsche

Circa 300 dipendenti del gruppo NeoVac hanno trascorso una serata piacevole e divertente nella sala comunale di Ruggell. Dopo che tutti hanno gustato il piatto principale, il ticinese Federico Soldati ha stupito gli ospiti con la sua ipnotica magia e le sue fantastiche abilità linguistiche. Al termine dell'interessante spettacolo hanno avuto luogo un ottimo buffet di dessert e l'apertura del servizio bar. Gli ospiti hanno festeggiato fino a tarda notte chiacchierando amabilmente.







Vendite e marketing su percorsi vecchi e nuovi.

Michael Eugster

L'AD Patrik Lanter è stato invitato alla riunione annuale di vendita di NeoVac ATA AG alla fine di ottobre. Oltre alla revisione degli attuali dati di mercato, ha annunciato una gamma variegata di nuovi prodotti e servizi. Markus Burgunder (Capo divisione VID/Logistica) ha presentato i risultati dell'indagine di mercato ai venditori.

L'andamento nel mercato mostra un quadro positivo. L'incontro era incentrato sulla nuova app per residenti "NeoVac myEnergy", che Patrik Lanter ha presentato e lanciato ufficialmente sul mercato. Michael Eugster (Responsabile Marketing) ha spiegato le misure per la formazione dei dipendenti e il lancio del prodotto. Nel prosieguo del programma, Pascal Welti (PM ZEV/Smart Metering) ha fornito uno spaccato delle prime esperienze dei progetti ZEV e del monitoraggio dell'area di Greencity e Heinz Marti (Capo divisione Tecnologia/QA) ha mostrato novità nel campo delle apparecchiature/tecnologia. Infine, nelle discussioni di gruppo sono stati sviluppati obiettivi e miglioramenti nel servizio interno e sul campo.

Fatti interessanti e storie divertenti hanno diletto il popolo NeoVac anche nel tour della città di Altstätten, il tradizionale centro della valle del Reno di San Gallo.

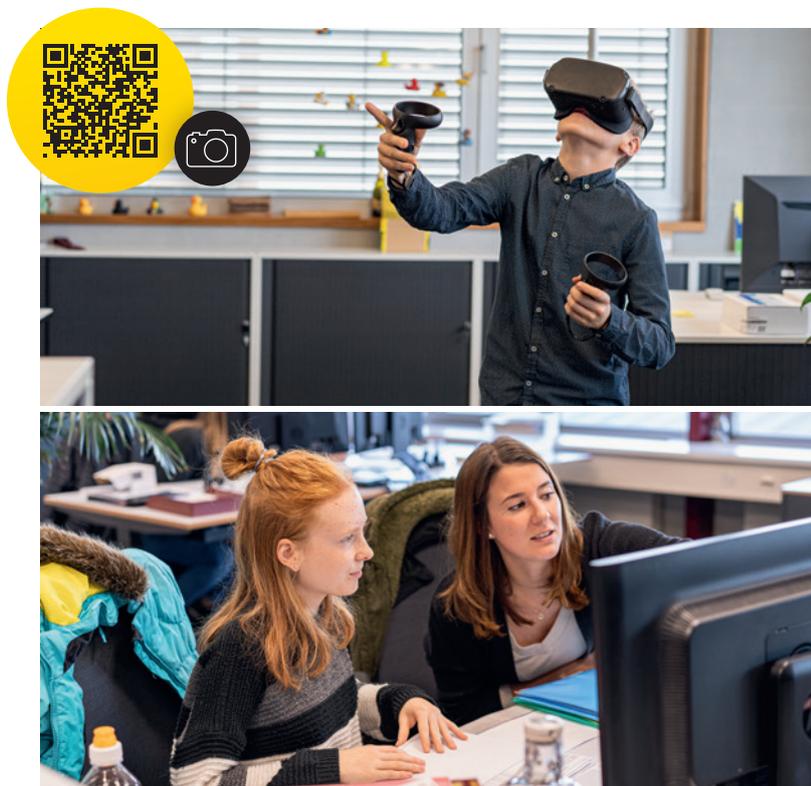
Durante un emozionante tour, le due guide hanno spiegato lo sviluppo nel tempo dell'ex insediamento agricolo in una delle città rurali più significative della Svizzera orientale.

Nel tempo i cittadini di Altstätten hanno dovuto affrontare dure prove. Vari incendi hanno devastato la città. La città è stata colpita da pestilenze e guerre, carestie, rivolte e lotte con i governatori federali per poi finalmente sperimentare, nel XVIII secolo, una straordinaria ripresa: diverse famiglie si sono arricchite grazie al commercio tessile internazionale. Testimonianze di questo periodo d'oro caratterizzano ancora il paesaggio urbano.



Gli adulti osservati da vicino

Dodici bambini vivono la Giornata nazionale del Futuro da NeoVac



Michael Eugster

La Giornata nazionale del futuro consente ai ragazzi di guardare al futuro. Ragazze e ragazzi dai 10 ai 15 anni seguono i loro tutor per un'intera giornata lavorativa. Lo scopo è far sì che sperimentino la vita lavorativa quotidiana e nuove sfere dell'attività umana. Si auspica che, grazie alle esperienze vissute, i ragazzi trovino il loro percorso professionale.

Serina Kica, Kim Bernegger, Evelyne Steger, Lena Doll, Roman Brunner, Janina Jufer, Zoe Schmid, Emily Agustino, Alessandro Urso, Luca Fucci, Florian Haldimann e Timo Giger sanno finalmente, dal 14 novembre, se papà e mamma hanno davvero un lavoro difficile come dicono sempre.

In memoria di Ernst Lanter

Rudolf Lanter

Ernst Lanter è deceduto il 15/11/2019 dopo una breve e grave malattia. Ernst, il fratello del fondatore dell'azienda Rudolf Lanter sen. (RIP), è stato uno dei primi dipendenti della nostra azienda. Vi è entrato nel 1973 e ha lavorato come caposquadra delle revisioni dei serbatoi per olio combustibile e benzina. Ha anche lavorato in magazzino e come autista. Nel 2000, ha cambiato mansione internamente e ha iniziato il suo nuovo lavoro nel laboratorio per le fiale di misurazione per evaporazione, dove il suo metodo di lavoro affidabile ed esatto era molto apprezzato. Ha continuato a svolgere quella mansione fino al suo pensionamento nel 2010, per poi continuare a lavorare part-time in laboratorio fino al 2015. Per molti anni è stato anche membro del consiglio di amministrazione di alcune delle nostre società.

Ernst resterà sempre nella nostra memoria. Possa riposare in pace.



Nuovi arrivi

Oberriet NeoVac ATA SA



David Jufer
Responsabile del team
Sviluppo software



Raphael Schrepfer
Collaboratore
logistica/deposito



Dominique Städler
Collaboratrice
servizio di conteggio



Andreas Fiechter
Tecnico di servizio



Hanes Krüsi
Apprendista IT

Oberriet NeoVac SA



Pascal Eugster
Collaboratore
logistica/deposito



Laura Hasler
Impiegata di
commercio apprendista



Kai Stieger
Impiegato di
commercio apprendista

Bulle NeoVac ATA SA



Donika Pajazitaj
Coordinatrice misura-
zione di acqua ed energia

Worb NeoVac ATA SA



Andreas Kumli
Coordinatore misura-
zione di acqua ed energia

Dübendorf NeoVac ATA SA



Bojan Tanaskovic
Tecnico di servizio

Pensione

Ci congediamo da «Papa» Vassilios Papadimitriou



Vassilios Papadimitriou
Assunzione: 1° gennaio 2008
NeoVac ATA SA

Irène Wyss

Auguriamo al nostro stimato collaboratore NeoVac ogni bene per la pensione.

Vassilios Papadimitriou, da tutti conosciuto come «Papa», già noto anche come «Schnauzi», è in pensione dal 31/10/19. Ci mancheranno la sua personalità brillante, il suo temperamento greco, il suo umorismo e il suo tono burbero. È sempre stato un seguace della vecchia scuola, sempre spigliato, un animo fedele e sempre molto leale. Il suo carattere solare, diretto, il suo spirito di squadra e l'impegno per l'azienda non hanno pari. Lo ringraziamo per la sua lealtà e non ci resta di augurargli di cuore tutto il meglio e tanta salute.

Anniversari

30 anni

Roland Maradan
Suljo Pjanic

25 anni

Maj-Britt Sörensen

20 anni

Jürg Spiess
Marco Scola

15 anni

Nicola Domenighetti

10 anni

Emmanuel Haefelin
Jacqueline Zäch
Nicoletta Delfini

5 anni

Diana Annecke
Sarah-Jane Rech
Marco Tschümperlin

Esami superati

Chris Lanter, NeoVac ATA AG Tecnico commerciale con attestato professionale federale

Nicolas Buschor, NeoVac ATA AG Dipl. spec. in Economia aziendale

Andreas Hirt, NeoVac ATA AG Corso per «Responsabile della protezione dei dati» completato con successo, diploma «Specialista in Economia HWD», diploma «ICT Smart-User SIZ»

Nascite

Ben Marc

Raphael Schrepfer e Anja Wälti

Impressum

Editore e redazione

NeoVac Group
Eichastrasse 1
9463 Oberriet
Tel. +41 58 715 50 50
www.neovac.ch

Tiratura

5500 copie
(3700 tedesco, 1430 francese,
370 italiano)

NeoVac